|  |  |
| --- | --- |
|  | **Irina Zimmermann**  sworn in by the Regional Court Nuremberg-Fürth for Ukrainian, Russian, English, teacher of English/German and military interpreter  (Linguistic University Moscow/ Maurice Thorez Institute of Foreign Languages) examined translator/interpreter in engineering,  economics and humanities (Russian/Ukrainian) examined legal translator (English) conference interpreter   member of the German Association of Translators and Interpreters (BDÜ);  senior member of the German Association of Conference Interpreters (VKD)  Mother tongues: Russian and Ukrainian Working languages: German and English  **Additional knowledge and skills:** Basic knowledge of Latin Basic knowledge of Old Greek Unlimited sport pilot licence (paraglider) Safety Pilot for a single-engined aircraft |
|  |  |
| **Vita** |  |
|  | **Irina Zimmermann**, nee Krivenko,  born on 13/12/1968  in Cherkassy/Ukraine |
| 1976 – 1986 | Secondary general school No. 21 in Cherkassy/Ukraine awarded a silver medal |
| 1986 – 1991 | Moscow State Linguistic University (former Maurice Thorez Institute of Foreign Languages) Graduated as a teacher of English (1st foreign language) and German (2nd foreign language) and military translator/interpreter |
| 1990 – 1991 | Translator with the Soviet-American JV "Dialogue"/Moscow |
| 1991 | Moved to Germany |
| 1995 – 1996 | Guest student with the Academy of Foreign language professions at the Friedrich-Alexander University of Erlangen, Russian State examination for translators and interpreters (Russian-German-Russian), majoring in: engineering State examination for translators (Russian-German-Russian), majoring in: economics |
| 1998 – 1999 | Guest student with the Academy of Foreign language professions at the Friedrich-Alexander University of Erlangen, English majoring in: legal, economics, engineering (given up for private reasons) |
| 1999 | State examination for translators and interpreters (Ukrainian-German-Ukrainian) in Leipzig, majoring in: economics and humanities |
| 2021 | State examination for translators (English-German-English) at the Academy of Foreign language professions at the Friedrich-Alexander University of Erlangen, majoring in: legal |
|  |  |
| Since 1990 | freelance translator/interpreter of Russian, Ukrainian, English and German |